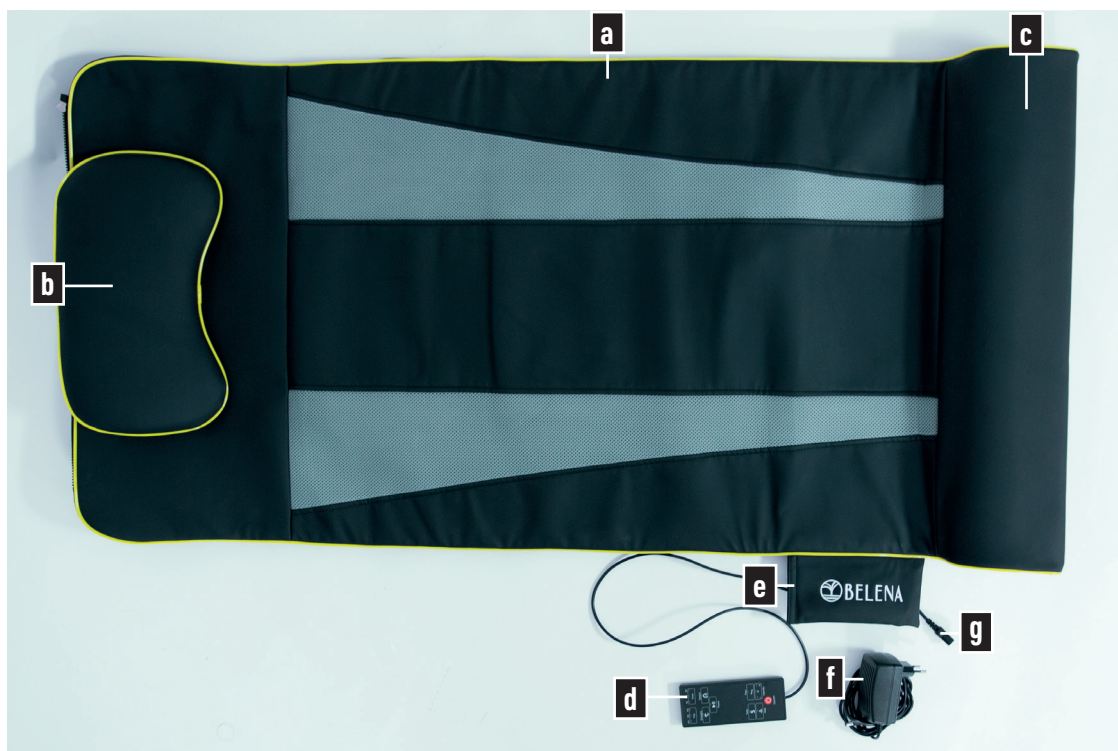


BELENA AIR STRETCH

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



Gebrauchsanleitung	02	Návod na použitie	05
Gebruiksaanwijzing	02	Instrucțiuni de utilizare.....	06
Használati utasítás	03	Instrukcja obsługi	07
Návod k použití	04		

DE

Lieferumfang: 1 x Belena AirStretch Massagematte inkl. Fernbedienung, 1 x Adapter
a. Massagematte
b. Flexibles Kopfteil
c. Bein-/Knieauflage
d. Fernbedienung
e. Tasche für Fernbedienung
f. Adapter
g. Anschluss für Adapter

NL

Leveringsomvang: 1 x Belena AirStretch massagemat incl. afstandsbediening, 1 x adapter
a. Massagemat
b. Flexibel hoofdeinde
c. Been-/kniesteun
d. Afstandsbediening
e. Tas voor afstandsbediening
f. Adapter
g. Aansluiting voor adapter

HU

A csomag tartalma: 1 x Belena AirStretch Massázsszőnyeg távirányítóval, 1 x adapter
a. Massázsszőnyeg
b. Rugalmas fejrész
c. Láb/térdtámasz
d. Távirányító
e. Távirányító tasak
f. Adapter
g. Csatlakozás az adapterhez

CZ

Obsah balení: 1 x Belena AirStretch masážní podložka vč. dálkového ovládání, 1 x adaptér
a. Masážní podložka
b. Flexibilní hlavová část
c. Podložka pod nohy/pod kolena
d. Dálkové ovládání
e. Kapsa pro dálkové ovládání
f. Adaptér
g. Připojení adaptéru

SK

Obsah dodávky: 1 x masážna podložka Belena AirStretch s diaľkovým ovládaním, 1 x adaptér
a. Masážna podložka
b. Ohybná časť podopierajúca hlavu
c. Opierka nôh/kolien
d. Diaľkové ovládanie
e. Vrecko diaľkového ovládania
f. Adaptér
g. Pripojenie pre adaptér

RO

Cuprins în sfera de livrare: 1 x Saltea de masaj Belena AirStretch incl. telecomandă, 1 x adaptor
a. Saltea de masaj
b. Secțiune flexibilă la cap
c. Suport picioare/genunchi
d. Telecomandă
e. Geantă pentru telecomandă
f. Adaptor
g. Conexiune pentru adaptor

PL

Obsah balení: 1 x Belena AirStretch masážní podložka vč. dálkového ovládání, 1 x adaptér
a. Masážní podložka
b. Flexibilní hlavová část
c. Podložka pod nohy/pod kolena
d. Dálkové ovládání
e. Kapsa pro dálkové ovládání
f. Adaptér
g. Připojení adaptéru

WICHTIGE HINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Massagegerät in Betrieb nehmen, um einen störungsfreien Betrieb und einen optimalen Wirkungsgrad zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum weiteren Nachschlagen auf!
- Prüfen Sie vor dem Einstecken, ob der Adapter unbeschädigt ist. Stecken Sie den Adapter nicht mit nassen Händen ein oder ab, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie bitte nicht am Kabel und ziehen Sie nicht direkt am Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchter Umgebung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass immer nur eine Person das Gerät gleichzeitig benutzt.
- Das Gerät sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäßer Gebrauch und nicht autorisierte Reparaturen sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig und führen zum Verlust der Gewährleistung. Kontaktieren Sie jedenfalls vorab unseren Kundendienst.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt, bearbeitet, übermäßig gebogen, stark gezogen, verdreht oder verknottet werden.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder lose Buchsen.
- Nicht im Schlaf verwenden.
- Das Kabel des Geräts ausstecken, falls das Gerät nicht benutzt wird oder gereinigt werden muss.
- Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden.
- Zubehörteile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung durch Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie wegen besonderer Umstände (zB Schwangerschaft, Herzschrittmacher, gesundheitliche Einschränkungen) Bedenken haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sollten Sie wider Erwarten Schmerzen oder Beschwerden verspüren, beenden Sie die Anwendung sofort.

Informationen zu Ihrer Massagematte:

Diese Massagematte/Gerät verfügt über eine Luftdruckfunktion sowie eine Heizfunktion.

Es gibt 4-Luftdruckfunktion-Modi: Einschalten, Strecken, Drehen und Fließen.

Folgende 3 Körper-Bereiche können ausgewählt werden: Schulter, Taille und Hüfte.

Der Timer kann auf 10/20/30 Minuten eingestellt werden.

Wenn Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Adapter an das Stromnetz anschließen, wird das Gerät in den Standby-Modus versetzt.

Vor der Anwendung beachten:

- Um die Muskeln und Nerven nicht übermäßig zu reizen, sollte die empfohlene Massagezeit von 30 Minuten am Stück nicht überschritten werden.
- Nach erfolgter Massage wird eine Pause von mindestens einer Stunde empfohlen.
- Es wird empfohlen, nicht mehr als 3 Massageanwendungen pro Tag durchzuführen.
- Bleiben Sie nach der Massage noch einige Minuten liegen und stehen Sie danach langsam auf.

Anwendung:

Öffnen Sie den Zip, rollen Sie die Massagematte aus und legen diese auf eine gerade Fläche wie etwa dem Sofa, Bett oder auf den Boden. Das flexible Kopfteil ist mittels Klettverschlusses an der Unterseite der Massagematte individuell einstellbar. Wenn Sie die Anwendung am Boden vornehmen, verwenden sie auch gerne eine Decke als Unterlage. Stecken Sie das dünne Ende des Adapters am Kabel, welches sich unterhalb der Fernbedienungs-Tasche befindet, an und das Netzteil in eine geeignete Steckdose. Das Gerät ist nun funktionsbereit. Wir empfehlen das Tragen von angenehmer, atmungsaktiver, körpernaher Kleidung während der Anwendung.

Funktionen der Tasten im Detail:



Ein- und Ausschalten: ON / OFF

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, die Anzeige leuchtet auf. Alle Tasten sind nun aktiv. Der Standardmodus ist der ENERGIZE-Modus, und die Standardintensität ist „Mittel“. Der Countdown beginnt, der Standardtimer beträgt 10 Minuten. Nach einer Betriebsdauer von 10 Minuten stoppt die Massage und das Gerät schaltet sich ab und kehrt in den Standby-Modus zurück. Wenn Sie das Gerät vor Ablauf der 10 Minuten stoppen möchten, betätigen Sie die ON/OFF Taste.



Auswahl des gewünschten Massagebereichs / PART:

Nach dem Einschalten des Geräts, verwenden Sie die PART-Taste um den gewünschten Körperbereich auszuwählen:

- 1 x PART-Taste drücken, um die Schulterpartie zu massieren - die Anzeigeleuchte P1 leuchtet.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Taille zu massieren - die Anzeigeleuchte P2 leuchtet.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um den Hüftbereich zu massieren - die Anzeigeleuchte P3 leuchtet.



TIMER einstellen:

Drücken Sie die TIMER-Taste nach dem Einschalten des Geräts, um die Zeiteinstellung wenn gewünscht anzupassen - hierbei gilt folgende Reihenfolge 10 Min. → 20 Min. → 30 Min. → 10 Min. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf.



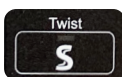
Belebende Massage / ENERGIZE:

Drücken Sie die ENERGIZE-Taste nach dem Einschalten des Geräts, um mit der Massage zu starten. Die Intensität wird automatisch auf die mittlere Stufe eingestellt, die Anzeigeleuchte leuchtet.



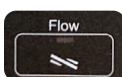
Stretch-/Dehnmassage:

Drücken Sie die STRETCH-Taste nach dem Einschalten des Geräts, um den Stretchmodus zu starten. Die Intensität wird automatisch auf die mittlere Stufe eingestellt, die Anzeigeleuchte leuchtet.



Streckungsmassage / TWIST:

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die TWIST-Taste, um den Twistmodus zu starten. Die Intensität wird automatisch auf die mittlere Stufe eingestellt, die Anzeigeleuchte leuchtet.



Fließende Massage / FLOW:

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die FLOW-Taste, um in den Flowmodus zu starten. Die Intensität wird automatisch auf die mittlere Stufe eingestellt, die Anzeigeleuchte leuchtet.



PAUSE:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die PAUSE-Taste, um den Massagevorgang zu unterbrechen/pausieren. Das Gerät bleibt im aktuellen Aktionszustand stehen. Außer dieser Taste und der EIN/AUS-Taste sind die anderen Tasten inaktiv. Drücken Sie die PAUSE-Taste erneut, um die Massage fortzusetzen.



Massage Intensität einstellen / INTENSITY:

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die INTENSITY-Taste, um die Intensität der Massage individuell einzustellen: Niedrige Intensität → Mittlere Intensität → Starke Intensität → Niedrige Intensität. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet.



Heizfunktion / HEAT:

Nach dem Einschalten des Geräts drücken Sie die HEAT-Taste, um die Heizfunktion zu aktivieren. Die Anzeigeleuchte leuchtet. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Heizung auszuschalten, die Anzeigeleuchte erlischt.

Lagerung und Reinigung:

Nach der Anwendung ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, rollen die Massagematte wieder ein, ziehen vorsichtig den Zip zu und verstauen diese platzsparend an einem kühlen, trockenen Ort. Die Fernbedienung stecken Sie in die dafür vorgesehene Seitentasche.

Reinigung: es ist verboten, das gesamte Produkt bei der Reinigung in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, gegebenenfalls mit etwas milder Reinigungsflüssigkeit, um die Oberfläche des Produkts und des Bedienfelds abzuwischen. Danach mit einem weichen Tuch trockenwischen. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel wie Benzol oder Verdünner, um das Gerät zu reinigen, da sonst die Farbe der Polsterung verblasst.

Technische Daten:

Gerät:

Input: 12V= 2,5A

Power: 30 W

Netzteil / Adapter:

Input: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Output: 12V= 2,5A 30W

BELANGRIJKE OPMERKINGEN + VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Lees de volgende aanwijzingen zorgvuldig door voordat u het massageapparaat in gebruik neemt. Op die manier kan een storingsvrij gebruik en een optimale werking worden gewaarborgd. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging!
- Controleer voordat u de adapter in het stopcontact steekt of deze onbeschadigd is. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de adapter niet met natte handen aansluiten of loskoppelen.
- Trek bij verplaatsing van het apparaat niet aan het snoer en trek niet rechtstreeks aan het apparaat, om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik dit product niet in een vochtige omgeving, om een elektrische schok te voorkomen.
- Let erop dat er slechts één persoon tegelijk het apparaat gebruikt.
- Het apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer het is aangesloten op een stopcontact.
- Eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerd geschoold personeel. Onjuist gebruik of ongeautoriseerde reparaties zijn uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan en maken de garantie ongeldig. Neem in alle gevallen contact op met onze klantenservice.
- Vermijd contact met water, hoge temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht.
- De stroomkabel mag niet worden beschadigd, bewerkt, overmatig gebogen, gedraaid en er mag niet hard aan getrokken worden of in de knoop raken.
- Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd snoer, stekker of losse stopcontacten.
- Niet gebruiken tijdens het slapen.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt of moet worden schoongemaakt.
- Gebruik alleen de meegeleverde voeding.
- Accessoires die niet bij de levering zijn inbegrepen, mogen niet worden gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen van jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden van het apparaat en het aansluitnoer. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en / of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als u zich zorgen maakt over speciale omstandigheden (bijv. zwangerschap, pacemaker, gezondheidsbeperkingen), raadpleeg dan uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u onverwachts pijn of ongemak voelt, stop dan onmiddellijk het gebruik.

Informatie over uw massagemat:

Deze massagematras/dit massageapparaat heeft een luchtdrukfunctie en een verwarmingsfunctie.

Er zijn 4 luchtdrukfunctiemodi: inschakelen, strekken, draaien en stromen.

De volgende 3 lichaamsgebieden kunnen worden geselecteerd: schouder, taille en heup.

De timer kan op 10/20/30 minuten ingesteld worden.

Als u het apparaat op het lichtnet aansluit met de meegeleverde adapter, wordt het apparaat in stand-bymodus gezet.

Opmerking voor gebruik:

- Om de spieren en zenuwen niet overmatig te prikkelen, dient u de aanbevolen massagetiJD van 30 minuten achter elkaar niet te overschrijden.
- Na de massage wordt een pauze van minstens een uur aanbevolen.
- Het wordt aanbevolen om niet meer dan 3 massagebehandelingen per dag uit te voeren.
- Blijf na de massage een paar minuten liggen en sta dan langzaam op.

Gebruik:

Open de rits, rol de massagemat uit en leg hem op een vlakke ondergrond zoals de bank, het bed of de vloer. Het flexibele hoofdgedeelte kan individueel worden versteld met de klittenbandsluiting aan de onderkant van de massagemat. Als u de toepassing op de vloer gebruikt, kunt u ook een deken als basis gebruiken. Steek het dunne uiteinde van de adapter in de kabel, die zich onder het vak voor de afstandsbediening bevindt, en sluit de voeding aan op een geschikt stopcontact. Het apparaat is nu gebruiksklaar. Wij raden aan om tijdens het gebruik comfortabele, ademende en nauwsluitende kleding te dragen.

Functies van de toetsen in detail:



In- en uitschakelen: ON/OFF

Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen, de indicator licht op. Alle toetsen zijn nu actief. De standaardmodus is de ENERGIZE-modus en de standaardintensiteit is „Gemiddeld“. Het aftellen begint, de standaard-timer is ingesteld op 10 minuten. Na 10 minuten werking stopt de massage en schakelt het apparaat uit en keert terug naar de stand-bymodus. Als u het apparaat wilt stoppen voordat de 10 minuten zijn verstreken, drukt u op de AAN/UIT-knop.

Selecteer het gewenste massagegebied / PART:

Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, gebruikt u de PART-toets om het gewenste lichaamsdeel te selecteren:

- 1 x PART-toets indrukken om de schouderzone te masseren - het indicatielampje P1 gaat branden.
- Druk nogmaals op deze knop om de taille te masseren - het P2 indicatielampje gaat branden.
- Druk nogmaals op deze knop om het heupgebied te masseren - het indicatielampje P3 gaat branden.

TIMER instellen:

Druk na het inschakelen van het apparaat op de TIMER-toets om de tijdsinstelling indien nodig aan te passen - de volgende volgorde geldt 10 min. → 20 min. → 30 min. → 10 min. Het overeenkomstige indicatielampje licht op.

Verkwikkende massage / ENERGIZE:

Druk op de toets ENERGIZE nadat u het apparaat hebt ingeschakeld om de massage te starten. De intensiteit wordt automatisch ingesteld op het medium niveau en het indicatielampje gaat branden.

Stretch-/rekmassage:

Druk op de toets STRETCH nadat u het apparaat hebt ingeschakeld om de stretchmodus te starten. De intensiteit wordt automatisch ingesteld op het medium niveau en het indicatielampje gaat branden.

Rekmassage / TWIST:

Druk op de toets TWIST nadat u het apparaat hebt ingeschakeld om de twistmodus te starten. De intensiteit wordt automatisch ingesteld op het medium niveau en het indicatielampje gaat branden.

Stromingsmassage / FLOW:

Druk op de toets FLOW nadat u het apparaat hebt ingeschakeld om de flowmodus te starten. De intensiteit wordt automatisch ingesteld op het medium niveau en het indicatielampje gaat branden.

PAUZE:

Als het apparaat in werking is, druk dan op de toets PAUZE om het massageproces te onderbreken/pauzeren. Het apparaat blijft in de huidige actiestatus. Behalve deze toets en de ON/OFF-knop zijn de andere knoppen inactief. Druk opnieuw op de PAUZE-toets om de massage verder te zetten.

Intensiteit massage instellen / INTENSITY:

Druk na het inschakelen van het apparaat op de INTENSITY-toets om de intensiteit van de massage individueel in te stellen: lage intensiteit → medium intensiteit → hoge intensiteit → lage intensiteit. Het overeenkomstige indicatielampje licht op.

Verwarmingsfunctie / HEAT:

Druk na het inschakelen van het apparaat op de HEAT-toets om de verwarmingsfunctie te activeren. Het indicatielampje licht op. Druk nogmaals op deze knop om de verwarming uit te schakelen, het indicatielampje gaat uit.

Opslag en reiniging:

Haal na gebruik de adapter uit het stopcontact, rol de massagemat weer op, sluit de rits voorzichtig en berg hem op een koele, droge plek op om ruimte te besparen. Leg de afstandsbediening in het daarvoor bestemde zijvak.

Reiniging: het is verboden om het gehele product bij het reinigen onder te dompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik een zachte doek, eventueel met een beetje milde reinigingsvloeistof, om het oppervlak van het product en het bedieningspaneel schoon te vegen. Veeg vervolgens droog met een zachte doek. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen zoals wasbenzine of verdunner om het apparaat schoon te maken, anders zal de kleur van de bekleding vervagen.

Technische gegevens:

Apparaat:

Input: 12V== 2,5A

Vermogen: 30 W

Netstroomadapter:

Input: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Output: 12V== 2,5A 30W

HU

FONTOS TUDNIVALÓK ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Kérjük, hogy a hibamentes működés és az optimális hatékonyság érdekében a masszírozó használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bele tudjon nézni!
- A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adapter sértetlen-e. Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa vagy húzza ki az adaptert nedves kézzel.
- A készülék mozgásakor a sérülések elkerülése érdekében ne húzza a kábelt, és ne húzza közvetlenül a készüléket.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja ezt a terméket párás környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy az eszközt egyidejűleg mindig csak egyetlen személy használja.
- A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha konnektorba van csatlakoztatva.
- Bármilyen javítást csak erre felhatalmazott szakemberek végezhetnek. A nem rendeltetésszerű használat és az engedély nélküli javítás biztonsági okokból nem megengedett, és a garancia érvényét veszti. Minden esetben keresse fel az ügyfélszolgálatunkat.
- Kerülje a vízzel, magas hőmérséklettel, páratartalommal és közvetlen napfényvel való érintkezést.
- A hálózati kábelt nem szabad megsérteni, megmunkálni, túlzottan meghajlítani, erősen meghúzni, megcsavarni vagy csomózní.
- Ne használjon sérült kábeleket, dugókat vagy laza aljzatokat.
- Ne használja alvás közben.
- Húzza ki a kábelt, ha az eszköz nincs használatban vagy tisztításra szorul.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- A kiszállított csomag részét nem képező tartozékokat tilos használni.
- Ezt az eszközt 8 éves és annál idősebb gyermekek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából eredő veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha 8 évesek vagy annál idősebbek, és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és annak csatlakozóvezetékétől. Az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- Ha különleges körülmények (pl. terhesség, pacemaker, egészségügyi korlátozások) miatt aggályai vannak, az eszköz használata előtt konzultáljon orvosával.
- Amennyiben várakozásai ellenére fájdalmat érez, vagy panaszai vannak, azonnal fejezze be a termék használatát.

Információk a masszázsszőnyegről:

Ez a masszázsmatrac/eszköz légnyomás funkcióval, valamint fűtési funkcióval rendelkezik.

4 légnyomás üzemmódja van: bekapcsolás, nyújtás, forgatás és áramoltatás.

A következő 3 testrész választható: váll, derék és csípő.

Az időzítő 10/20/30 perc-re állítható.

Ha a készüléket a mellékelt adapterrel csatlakoztatja a hálózathoz, a készülék készenléti üzemmódba kerül.

Kérjük, használat előtt vegye figyelembe:

- Az izmok és idegek túlstimulálásának elkerülése érdekében nem szabad túllépni az alkalmanként ajánlott 30 perces masszázsidőt.
- Az elvégzett masszázs után legalább egy órászünet ajánlott.
- Javasoljuk, hogy naponta legfeljebb 3 masszázst végezzen.
- A masszázs után maradjon fekvé néhány percig, majd lassan keljen fel.

Használat:

Nyissa ki a cipzárt, húzza ki a masszázsszönyeget, és helyezze egy sima felületre, például a kanapéra, az ágyra vagy a padlóra. A rugalmas fejrész a masszázsszönyeg alsó részén található tépőzárral egyedileg állítható. Ha a padlóra helyezze használni, akkor egy takarót is használhatunk alapként. Dugja be az adapter vékony végét a kábelbe, amely a távirányító tasak alatt található, a tápegységet pedig egy megfelelő aljzatba. A készülék most üzemkész. Használat közben kényelmes, légáteresztő, testhezálló ruházat viselését javasoljuk.

A gombok funkciói részletesen:



Be-/kikapcsolás: ON / OFF

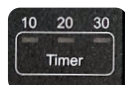
Nyomja meg az ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához, a jelzőfény világít. Mostantól minden gomb aktív. Az alapértelmezett mód az ENERGIZE mód, az alapértelmezett intenzitás pedig a „Közép”. A visszazámlálás elkezdődik, az alapértelmezett időzítés 10 perc. 10 percnyi működés után a masszázs leáll, a készülék kikapcsol és visszatér készenléti üzemmódba. Ha le szeretné állítani a készüléket a 10 perc letelte előtt, nyomja meg az ON/OFF gombot.



A kívánt masszázsterület / RÉSZ kiválasztása:

A készülék bekapcsolása után a PART gombbal válassza ki a kívánt testfelületet:

- Nyomja meg 1x a PART gombot a **váltórész** masszírozásához – a P1 jelzőfény kigyullad.
- Nyomja meg újra ezt a gombot a **derék** masszírozásához – a P2 jelzőfény kigyullad.
- Nyomja meg újra ezt a gombot a **csípőrész** masszírozásához – a P3 jelzőfény kigyullad.



TIMER (időzítő) beállítás:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a TIMER gombot az idő beállításához, ha kívánja – a következő sorrend érvényes: 10 perc → 20 perc → 30 perc → 10 perc A megfelelő jelzőfény kigyullad.



Élénkítő masszázs / ENERGIZE:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg az ENERGIZE gombot a masszázs elindításához. Az intenzitás automatikusan közepes szintre áll be, és a jelzőfény kigyullad.



Sztreccs / nyújtó masszázs:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a STRETCH-gombot a sztreccsmasszázs elindításához. Az intenzitás automatikusan közepes szintre áll be, és a jelzőfény kigyullad.



Nyújtómasszázs / TWIST:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a TWIST-gombot a twist-masszázs elindításához. Az intenzitás automatikusan közepes szintre áll be, és a jelzőfény kigyullad.



Áramló masszázs / FLOW:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a FLOW-gombot az áramló-masszázs elindításához. Az intenzitás automatikusan közepes szintre áll be, és a jelzőfény kigyullad.



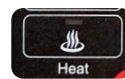
SZÜNET:

Amikor a készülék működik, nyomja meg a PAUSE gombot a masszázs folyamat szüneteltetéséhez/megszakításához. A készülék az aktuális működési állapotban áll le. Ezen a gombon és az ON/OFF gombon kívül a többi gomb inaktív. Nyomja meg ismét a PAUSE gombot a masszázs folytatásához.



Masszázs intenzitásának beállítása / INTENSITY:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg az INTENSITY gombot a masszázs intenzitásának egyéni beállításához: Alacsony intenzitás → Közepes intenzitás → Erős intenzitás → Alacsony intenzitás. A megfelelő jelzőfény kigyullad.



Fűtőfunkció / HEAT:

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a HEAT gombot a fűtési funkció aktiválásához. A jelzőfény kigyullad. Nyomja meg újra ezt a gombot a fűtés kikapcsolásához, a jelzőfény kialszik.

Tisztítás és tárolás:

Használat után húzza ki az adaptert a foglalatból, tekerje fel ismét a masszázsszönyeget, óvatosan zárja le a cipzárt, és tárolja hűvös, száraz helyen, hogy helyet takarítson meg. Helyezze a távirányítót a mellékelt oldalzsebbe.

Tisztítás: Tilos a teljes terméket vízbe vagy más folyadékba meríteni a tisztítás során. Használjon puha ruhát, szükség esetén kevés enyhé tisztítófolyadékot a termék és a kezelőpanel felületének letörléséhez. Ezután törölje szárazra puha ruhával. Ne használjon maró hatású tisztítószereket, például benzint vagy higítót a készülék tisztításához, különben a kárpit színe kifakul.

Műszaki adatok:

Készülék:

Bemenet: 12V= 2,5A

Teljesítmény: 30 W

Hálózati egység / adapter:

Bemenet: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Kimenet: 12V= 2,5A 30W

CZ

DŰLEZÍTÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před uvedením vašeho masážního přístroje do provozu si pečlivě přečtete následující upozornění, aby byl zajištěn bezporuchový provoz a optimální stupeň účinnosti. Uchovejte si prosím tento návod k pozdějšímu nahlédnutí!
- Zkontrolujte před zapojením, zda není adaptér poškozený. Nezapojujte a neodpojujte adaptér mokřými rukama, aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem.
- Pokud přístroj přemísťujete, netahejte ho prosím za kabel a netahejte přímo za přístroj, aby se zabránilo poškození.
- Nepoužívejte tento produkt ve vlhkém prostředí, aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, aby přístroj vždy současně používala jen jedna osoba.
- Přístroj by neměl být nikdy ponechán bez dozoru, pokud je zapojen do zásuvky.
- Případné opravy smí být prováděny pouze oprávněným kvalifikovaným personálem. Nesprávné použití a neoprávněné opravy nejsou z bezpečnostních důvodů přípustné a vedou ke ztrátě záruky. Kontaktujte v každém případě předem náš zákaznický servis.
- Vyhněte se kontaktu s vodou, vysokým teplotám, vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- Síťový kabel nesmí být poškozený, upravený, nadměrně ohnutý, silně protažený, překroucený nebo zamotaný.
- Nepoužívejte poškozený kabel, zástrčku nebo uvolněné zdičky.
- Nepoužívejte ve spánku.
- Pokud přístroj není používán nebo musí být vyčištěn, odpojte kabel přístroje.
- Používejte jen dodaný síťový zdroj.
- Nesmí být používány díly příslušenství, které nejsou obsahem balení.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z něho vyplývající nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a jsou pod dozorem. Dětem mladším 8 let by neměl být umožněn přístup k přístroji a jeho přívodnímu kabelu. Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání přístroje a byly obeznámeny s nebezpečími z toho plynoucími. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Pokud máte z důvodu zvláštních okolností (např. těhotenství, kardiostimulátor, zdravotní omezení) obavy, konzultujte nejdříve použití přístroje se svým lékařem.
- Pokud při používání produktu proti očekávání ucítíte bolest nebo obtíže, ihned ukončete použití.

Informace o vaší masážní podložce:

Tato masážní podložka/tento přístroj disponuje tlakovzdušnou funkcí a funkcí vyhřívání.

Existují 4 režimy funkce stlačeného vzduchu: Zapnutí, protahování, otáčení a proudění.

Mohou být zvoleny následující 3 oblasti těla: Žáda, pas a boky.

Časovač lze nastavit na 10/20/30 minut.

Pokud přístroj připojíte k el. síti dodaným adaptérem, bude přístroj uveden do pohotovostního režimu.

Před použitím dbejte na následující:

- Aby nedocházelo k nadměrnému dráždění svalů a nervů, neměla by doporučená doba masáže najednou překročit 30 minut.
- Po provedené masáži se doporučuje minimálně hodinová přestávka.
- Doporučuje se neprovádět více než 3 masážní cykly za den.
- Zůstaňte po masáži ještě několik minut ležet a pak pomalu vstaňte.

Použití:

Rozepte zip, rozbalte masážní podložku a položte ji na rovnou plochu, například na pohovku, postel nebo na podlahu. Flexibilní hlavová část může být individuálně nastavena pomocí suchého zipu na dolní straně masážní podložky. Při uložení na podlahu je vhodné pod podložku položit ještě deku. Zapojte tenký konec adaptéru do kabelu, který se nachází pod kapsou pro dálkové ovládání a síťový zdroj zapojte do vhodné zásuvky. Přístroj je nyní funkční. Během používání doporučujeme oblečení v příjemném, prodyšném a přiléhavém oděvu.

Podrobný popis funkci tlačítek:



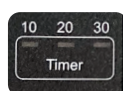
Zapnutí a vypnutí: ON / OFF

K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ON/OFF, rozsvítí se indikace. Všechna tlačítka jsou nyní aktivní. Standardním režimem je režim ENERGIZE a standardní intenzita je „střední“. Začne odpočítávání, standardní čas činí 10 minut. Po uplynutí 10 minut se masáž ukončí a přístroj se vypne a vrátí se do pohotovostního režimu. Pokud chcete přístroj po uplynutí 10 minut vypnout, stiskněte tlačítko ON/OFF.

Výběr požadované masírované oblasti / PART:

Po zapnutí přístroje zvolte tlačítkem PART požadovanou část těla:

- Stiskněte 1 x tlačítko PART pro masáž **ramen** - svítí kontrolka P1.
- Stiskněte toto tlačítko znovu pro masáž **pasu** - svítí kontrolka P2.
- Stiskněte toto tlačítko znovu pro masáž **oblasti boků** - svítí kontrolka P3.



Nastavení ČASOVAČE (TIMER):

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko TIMER k přizpůsobení požadovaného nastavení času – přitom platí následující pořadí 10 min. → 20 min → 30 min → 10 min. Rozsvítí se příslušná kontrolka.



Aktivační masáž / ENERGIZE:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ENERGIZE ke spuštění masáže. Intenzita bude automaticky nastavena na střední stupeň, kontrolka svítí.



Strečinková/proťahovací masáž:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko STRETCH ke spuštění strečinkového režimu. Intenzita bude automaticky nastavena na střední stupeň, kontrolka svítí.



Strečinková masáž / TWIST:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko TWIST ke spuštění režimu twist. Intenzita bude automaticky nastavena na střední stupeň, kontrolka svítí.



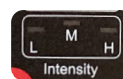
Presselova masáž / FLOW:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko FLOW ke spuštění režimu flow. Intenzita bude automaticky nastavena na střední stupeň, kontrolka svítí.



PAUSE:

Pokud je přístroj v provozu, stiskněte tlačítko PAUSE k přerušení/vložení přestávky do procesu masáže. Přístroj zůstane stát v aktuálním stavu akce. Kromě tohoto tlačítka a tlačítka ZAP/VYP jsou ostatní tlačítka neaktivní. Pro pokračování masáže stiskněte tlačítko PAUSE znovu.



Nastavení intenzity masáže / INTENSITY:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko INTENSITY pro individuální nastavení intenzity masáže: Nízká intenzita → Střední intenzita → Silná intenzita → Nízká intenzita. Svítí příslušná kontrolka.



Funkce vyhřívání +/- HEAT:

Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko HEAT k aktivaci funkce vyhřívání. Svítí kontrolka. K vypnutí vyhřívání toto tlačítko stiskněte znovu.

Uložení a čištění:

Po použití odpojte adaptér ze zásuvky, masážní podložku opět srolujte, opatrně zapněte zip a uložte ji na chladné, suché místo. Dálkové ovládání zasuňte do k tomu určené boční kapsy.

Čištění: Je zakázáno, potápět při čištění celý produkt do vody nebo jiných kapalin. K očištění povrchu produktu a ovládacího panelu používejte měkkou utěrku, případně s malým množstvím čistícího prostředku. Poté otřete měkkou utěrkou do sucha. Nepoužívejte k čištění žíravé čistící prostředky jako benzol nebo rozpouštědla, protože jinak může dojít k vyblednutí barvy potahu.

Technické údaje:

Přístroj:

Vstup: 12V = 2,5A

Výkon: 30 W

Síťový zdroj / adaptér:

Vstup: 100-240V ~ 50/60Hz 0,8A

Výstup: 12V = 2,5A 30W

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

SK

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Před uvedením vaší masážní podložky do prevádzky si starostlivo přečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili bezporuchovú prevádzku a optimálnu účinnosť. Uschovajte si tento návod na ďalšie použitie!
- Pred zapojením skontrolujte, či adaptér nie je poškodený. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom,

nezapájajte ani neodpájajte adaptér mokkými rukami.

- Pri premiestňovaní prístroja ho neťahajte za kábel, ani priamo za prístroj, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento produkt vo vlhkom prostredí.
- Dbajte na to, aby prístroj používala vždy iba jedna osoba.
- Keď je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Prípadné opravy smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Nesprávne použitie a neoprávnené opravy nie sú z bezpečnostných dôvodov prípustné a vedú k strate záruky. Predtým v každom prípade kontaktujte náš zákaznický servis.
- Vyhýbajte sa kontaktu s vodou, vysokým teplotám, vlhkosťou a priamemu slnečnému žiareniu.
- Sietový kábel sa nesmie poškodiť, upravovať, nadmerne ohýbať, silno ťahať, skrúcať ani zauzlovať.
- Nepoužívajte poškodené káble, zástrčky alebo uvoľnené zásuvky.
- Nepoužívajte počas spánku.
- Ak produkt nepoužívate alebo je potrebné ho vyčistiť, odpojte jeho kábel od napätia.
- Používajte iba dodaný napájací zdroj.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo súčasťou dodávky.
- Deti vo veku od 8 rokov môžu tento prístroj používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré by mohli vzniknúť v prípade nedodržania týchto pokynov. Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti, ktoré sú staršie ako 8 rokov. Zariadenie a jeho prepájacie káble uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie môžu osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti či vedomostí používať iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Toto produkt nie je určený na hranie pre deti.
- Ak máte akékoľvek obavy vyplývajúce z mimoriadnych okolností (napr. tehotenstvo, kardiostimulátor, zdravotné obmedzenia), pred použitím zariadenia sa poraďte so svojím lekárom.
- Ak v rozpore s očakávaniami pocítite bolesť alebo neprijemné pocity, zariadenie okamžite prestaňte používať.

Informácie o vašej masážnej podložke:

Táto masážna podložka/prístroj obsahuje funkciu tlaku vzduchu, ako aj funkciu vyhrievania.

Poskytuje 4 režimy funkcie tlaku vzduchu: zapnutie, ťaženie, otáčanie a kĺžanie.

Umožňuje vybrať si z 3 nasledujúcich oblastí tela: ramená, pás a boky.

Časovač môžete nastaviť na 10, 20 alebo 30 minút.

Keď prístroj pripojíte k elektrickej sieti pomocou priloženého adaptéra, prejde do pohotovostného režimu.

Pred použitím dajte na nasledové:

- Aby nedošlo k nadmernému podráždeniu svalov a nervov, neprekračujte odporúčaný čas masáže 30 minút na každú časť tela.
- Medzi jednotlivými masážami sa odporúča aspoň hodinová prestávka.
- Neodporúča sa podstupovať viac ako 3 masážne procedúry denne.
- Po masáži zostaňte vždy ešte niekoľko minút ležať a až potom pomaly vstaňte.

Používanie:

Rozopnite zip, rozviňte a položte masážnu podložku na rovný povrch, ako je pohovka, posteľ alebo na podlahu. Ohybná časť podopierajúca hlavu sa dá pomocou suchého zipsu na spodnej strane masážnej podložky individuálne nastaviť. V prípade, že sa chystáte použiť podložku na podlahe, môžete pod ňu ako základ použiť deku. Zapojte tenký koniec adaptéra do kábla (nachádzajúceho sa pod vreckom na diaľkové ovládanie) a napájací zdroj do vhodnej zásuvky. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku. Počas používania odporúčame nosiť pohodlné, priehľadné, priliehavé oblečenie.

Podrobne o funkciách tlačidiel:



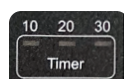
Zapnutie/vypnutie: ZAP/VYP

Po zapnutí prístroja stlačením tlačidla ZAP/VYP sa rozsvieti kontrolka. Všetky tlačidlá sú teraz aktívne. Štandardným predvoleným režimom je režim ENERGIZE so „Strednou“ intenzitou. Spustí sa odpočítavanie a predvoleným časom 10 minút. Po 10 minútach prevádzky sa masáž ukončí, prístroj sa vypne a vráti sa do pohotovostného režimu. Ak chcete prístroj zastaviť pred uplynutím 10 minút, stlačte tlačidlo ZAP/VYP.

Výběr požadované masážní oblasti / ČÁSTI TELA:

Po zapnutí prístroja pomocou tlačidla ČÁSTI TELA vyberte požadovanú oblasť tela:

- 1 stlačením tlačidla ČÁSTI TELA, zvolíte masáž v oblasti ramien - rozsvietí sa kontrolka P1.
- 2 stlačeniami tlačidla ČÁSTI TELA, zvolíte masáž v oblasti drieku - rozsvietí sa kontrolka P2.
- 3 stlačeniami tlačidla ČÁSTI TELA, zvolíte masáž v oblasti bokov - rozsvietí sa kontrolka P3.



Nastavenie ČASOVAČA:

Ak chcete po zapnutí prístroja nastavenie času upraviť, pri stlačení tlačidla TIMER platí nasledujúca postupnosť: 10 min. → 20 min. → 30 min. → 10 min. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.



Povzbudzujúca masáž / ENERGIZE:

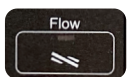
Na spustenie masáže stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo ENERGIZE. Intenzita sa automaticky nastaví na strednú úroveň a rozsvieti sa kontrolka.

**Strečingová/naťahovacia masáž:**

Na spustenie strečingovej masáže stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo STRETCH. Intenzita sa automaticky nastaví na strednú úroveň a rozsvieti sa kontrolka.

**Naťahovacia masáž / TWIST:**

Na spustenie naťahovacej masáže stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo TWIST. Intenzita sa automaticky nastaví na strednú úroveň a rozsvieti sa kontrolka.

**Kĺzacia masáž / FLOW:**

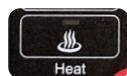
Na spustenie klzacej masáže stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo FLOW. Intenzita sa automaticky nastaví na strednú úroveň a rozsvieti sa kontrolka.

**PRESTÁVKA:**

Prístroj v prevádzke môžete stlačením tlačidla PAUSE pozastaviť/prerušit masážny proces. Prístroj zostane v aktuálnom akčnom stave. Okrem tlačidla PAUSE a tlačidla ZAP/VYP budú všetky ostatné tlačidlá neaktívne. Pre pokračovanie v masáži opätovne stlačte tlačidlo PAUSE.

**Nastavenie intenzity masáže / INTENSITY:**

Pre individuálne nastavenie intenzity masáže stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo INTENZITA: Nízka intenzita → Stredná intenzita → Silná intenzita → Nízka intenzita. Rozsvieti sa príslušná kontrolka

**Funkcia ohrevu / HEAT:**

Pre aktiváciu funkcie ohrevu stlačte po zapnutí prístroja tlačidlo HEAT. Rozsvieti sa kontrolka. Opätovným stlačením tohto tlačidla ohrievač vypnete a kontrolka zhasne.

Čistenie a skladovanie:

Po skončení používania vytiahnite adaptér zo zásuvky, masážnu podložku opäť zrolujte, opatrne zatvorte zips a úsporne uskladnite na chladnom a suchom mieste. Dialkové ovládanie umiestnite do určeného bočného vrecka.

Čistenie: pri čistení je pre celý produkt zakázané ponárať ho do vody alebo iných tekutín. Na utieranie povrchu produktu a jeho ovládacieho panela používajte mäkkú handričku, v prípade potreby s trochu jemnej čistiacej kvapaliny. Následne utrite dosucha mäkkou handričkou. Na čistenie produktu nepoužívajte leptavé čistiace prostriedky ako benzol alebo riedidlá, ich použitie by mohlo viesť k vyblednutiu farby čalúnenia.

Technické údaje:**Prístroj:**

Vstup: 12V= 2,5A

Výkon: 30 W

Sieťové napájanie / Adaptér:

Vstup: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Výstup: 12V= 2,5A 30W

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

RO

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele indicații, înainte de a pune în funcțiune aparatul dvs. pentru masaj, pentru a asigura o funcționare fără deranjamente și un grad de eficiență optim. Păstrați aceste instrucțiuni pentru citirea ulterioară!
- Verificați înainte de conectare, dacă adaptorul este nedeteriorat. Nu scoateți sau introduceți adaptorul cu mâna udă pentru a evita un șoc electric.
- Dacă mișcați aparatul, nu trageți de cablu și nu trageți direct de aparat, pentru a evita deteriorări.
- Nu folosiți acest produs în mediu umed, pentru a evita un șoc electric.
- Fiți atenți ca numai o singură persoană să utilizeze concomitent aparatul.
- Aparatul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat, dacă este racordat la o priză.
- Eventualele reparații pot fi efectuate numai de personal de specialitate autorizat. Utilizarea necorespunzătoare și reparațiile neautorizate nu sunt permise din motive de siguranță și duc la pierderea garanției. Vă rugăm să contactați în orice caz serviciul nostru pentru clienți.
- Evitați contactul cu apa, temperaturile ridicate, umiditatea și radiația directă a soarelui.
- Cablul de rețea nu trebuie deteriorat, prelucrat, îndoit excesiv, tras puternic, răscuit sau îndoit.
- Nu folosiți cabluri, ștechere deteriorate sau bucle desfăcute.
- A nu se folosi dormind.
- Deconectați cablul aparatului dacă acesta nu este utilizat sau trebuie curățat.
- Utilizați numai sursa de alimentare de la rețea livrată o dată cu aparatul.
- Nu este permis să fie utilizate accesorii care nu sunt incluse în cuprinsul sferei de livrare.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari dacă sunt supravegheați sau instruiți în folosirea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această folosire. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu sunt permise a fi efectuate de către copii, numai dacă aceștia sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați. Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și cablurile sale de alimentare. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a aparatului și dacă înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Dacă aveți îndoiele din cauza unor circumstanțe speciale (de ex. sarcină, stimulator cardiac, limitări din punctul de vedere al sănătății), consultați medicul dumneavoastră înainte de a utiliza aparatul.
- Dacă la utilizarea produsului contrar așteptărilor simțiți dureri sau disconfort încetați imediat folosirea.

Informații cu privire la salteaua dvs. de masaj:

Această saltea/acest aparat de masaj este dotată/dotat cu o funcție de presiunii aerului precum și o funcție de încălzire.

Există 4 moduri de presiune a aerului: de pornire, de întindere, de răscuire și cu debit.

Pot fi selectate următoarele 3 zone ale corpului: umăr, talie și șold.

Ceasul temporizator poate fi setat pe 10/20/30 de minute.

Dacă conectați aparatul la rețeaua electrică cu ajutorul adaptorului livrat, aparatul este comutat în modul de așteptare.

Aveți în vedere următoarele înainte de utilizare:

- Pentru a nu stimula excesiv mușchii și nervii, timpul recomandat de masaj nu ar trebui să depășească 30 minute dintr-o dată.
- Se recomandă o pauză de cel puțin o oră după efectuarea unui masaj.
- Se recomandă să nu se efectueze mai mult de 3 ședințe de masaj pe zi.
- După masaj mai rămâneți încă pentru câteva minute întins și după aceea ridicați-vă încet.

Utilizare:

Deschideți fermoarul, derulați salteaua de masaj și așezați-o pe o suprafață plană, cum ar fi canapeaua, patul sau podeaua.. Secțiunea flexibilă de la cap poate fi ajustată individual cu ajutorul dispozitivului de fixare velcro de pe partea inferioară a saltelei de masaj. Dacă efectuați ședința pe podea, utilizați și o pătură dedesubt la saltea. Conectați capătul subțire al adaptorului la cablul aflat sub geanta pentru telecomandă, iar adaptorul de rețea la o priză adecvată. Aparatul este acum gata de funcționare. Vă recomandăm să purtați haine confortabile, care permit pielii să respire și care sunt mulate pe corp în timpul ședinței de masaj.

Funcțiile tastelor descrise în detaliu:**Pornire și oprire: ON/OFF**

Pentru a porni aparatul apăsați tasta On/OFF și se aprinde afișajul. Acum sunt active toate tastele. Modul implicit este modul ENERGIZE, iar intensitatea implicită este cea „medie”. Începe număratoarea inversă, cronometrul standard este de 10 minute. După 10 minute de funcționare, masajul se oprește, iar aparatul se oprește și revine în modul stand-by. Dacă doriți să opriți aparatul înainte de expirarea celor 10 minute, apăsați tasta ON/OFF.

Selectați zona de masaj dorită / PARTEA:

După ce porniți aparatul, utilizați tasta PART pentru a selecta zona corpului dorită:

- Apăsați 1 x tasta PART pentru a masa **zona umerilor** - lampa indicatoare P1 luminează.
- Apăsați această tastă din nou pentru a masa **zona taliei** - lampa indicatoare P2 luminează.
- Apăsați această tastă din nou pentru a masa **zona soldurilor** - lampa indicatoare P3 luminează.

Setarea TIMER-ului:

Apăsați tasta TIMER după pornirea aparatului pentru a adapta dacă doriți reglajul timpului - în acest sens se aplică următoarea succesiune 10 min. → 20 min. → 30 min. → 10 min. Lampa indicatoare corespunzătoare se aprinde.

Masaj de revigorare / ENERGIZE:

Apăsați tasta ENERGIZE după pornirea aparatului pentru a începe masajul. Intensitatea este setată automat pe nivelul mediu, iar lampa indicatoare se aprinde.

Masaj de întindere/stretching:

Apăsați tasta STRETCH după pornirea aparatului pentru a porni modul stretch. Intensitatea este setată automat pe nivelul mediu, iar lampa indicatoare se aprinde.

Masaj de răscuire / TWIST:

Apăsați tasta TWIST după pornirea aparatului pentru a porni modul twist (răscuire). Intensitatea este setată automat pe nivelul mediu, iar lampa indicatoare se aprinde.

Masaj cu debit / FLOW:

Apăsați tasta FLOW după pornirea aparatului pentru a porni modul flow (cu debit). Intensitatea este setată automat pe nivelul mediu, iar lampa indicatoare se aprinde.

PAUZĂ:

Când aparatul este în funcțiune, apăsați butonul PAUSE pentru a întrerupe/a face o pauză în procesul de masaj. Aparatul rămâne în starea de acțiune curentă. În afară de această tastă și de tasta de PORNIRE/OPRIRE, celelalte taste sunt inactice. Apăsați din nou tasta PAUSE pentru a continua masajul.

Setarea intensității masajului / INTENSITY:

După pornirea aparatului, apăsați tasta INTENSITY pentru a seta în mod individual intensitatea masajului: intensitate joasă → intensitate medie → intensitate ridicată → intensitate joasă. Lampa indicatoare corespunzătoare luminează.

Funkcia de încălzire / HEAT:

După pornirea aparatului apăsați tasta HEAT pentru a activa funcția de încălzire. Lampa indicatoare luminează. Apăsați din nou această tastă pentru a opri încălzirea, iar lampa indicatoare se stinge.

Depozitare și curățare:

După utilizare, deconectați adaptorul de la priză, rulați la loc saltea de masaj pentru a economisi spațiu, închideți cu grijă fermoarul și depozitați-o într-un loc răcoros și uscat. Așezați telecomanda în buzunarul lateral prevăzut expres pentru aceasta.

Curățare: este interzis să scufundați la curățare întregul produs în apă sau în alte lichide. Folosiți o lavetă moale, dacă este necesar cu puțin detergent lichid de curățare delicat, pentru a șterge suprafața produsului și panoul de control. Apoi ștergeți până se usucă cu o lavetă moale. Nu utilizați agenți de curățare corozivi, cum ar fi benzenul sau diluantul, pentru a curăța aparatul, altfel culoarea tapiteriei se va estompa.

Date tehnice:

Aparat:

Intrare: 12V== 2,5A

Putere: 30 W

Sursa de alimentare de la rețea / adaptor:

Intrare: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Ieșire: 12V== 2,5A 30W

PL

WAŻNE ZALECENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed uruchomieniem tego urządzenia do masażu starannie przeczytaj poniższe wskazówki, aby eksploatacja przebiegała bez zakłóceń, a urządzenie było wykorzystywane w sposób optymalny. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości!
- Przed podłączeniem sprawdź, czy zasilacz sieciowy nie jest uszkodzony. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy podłączać ani odłączać zasilacza sieciowego mokrymi rękami.
- Przemieszczając urządzenie, nie ciągnij za kabel ani nie ciągnij bezpośrednio za urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Nie używaj produktu w wilgotnym otoczeniu, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Zwróć uwagę na to, aby z urządzenia korzystała tylko jedna osoba na raz.
- Nie pozostawiaj urządzenia nigdy bez nadzoru, gdy jest ono podłączone wtyczką.
- Eventualne naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanych specjalistów. Niefachowe użycie i naprawa przez osoby nieupoważnione są zabronione ze względów bezpieczeństwa i prowadzą do utraty gwarancji. W każdym wypadku wypadku skontaktuj się wcześniej z naszym działem obsługi klienta.
- Unikaj kontaktu z wodą, wysokimi temperaturami, wilgocią i chroń przed bezpośrednim następcem.
- Nie wolno uszkadzać, przerabiać, nadmiernie wyginać, rozciągać, skręcać ani związać kabla sieciowego.
- Nie używaj uszkodzonych kabli, wtyków ani obluzowanych gniazdek.
- Nie używaj urządzenia w czasie snu.
- Odłącz kabel urządzenia, jeśli nie jest ono używane lub wymaga czyszczenia.
- Korzystaj tylko z zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone w komplecie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8 lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumią zagrożenia z tym związane. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego. Z tego urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą pod nadzorem albo zostaną pouczone o bezpiecznej obsłudze urządzenia i będą zdawać sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- W przypadku obaw dotyczących szczególnych okoliczności (np. ciąży, rozrusznika serca, ograniczeń zdrowotnych), przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Jeżeli niespodziewanie poczujesz ból lub dyskomfort, natychmiast przerwij stosowanie tego urządzenia.

Informacje o macie do masażu:

Ten materac/urządzenie do masażu ma funkcję sprężonego powietrza i funkcję podgrzewania. Dostępne są 4 tryby funkcji sprężonego powietrza: włączanie, rozciąganie, obracanie i przepływy. Można wybrać następujące 3 obszary ciała: ramiona, talia i biodra. Timer można ustawić na 10/20/30 minut.

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej za pomocą dołączonego zasilacza urządzenie zostanie przełączone w tryb czuwania.

Przestrzegać następujących zasad:

- Aby nie podrażnić nadmiernie mięśni i włókien nerwowych, nie przekraczaj zalecanego ciągłego czasu masażu wynoszącego 30 minut jednorazowo.
- Po masażu zalecana jest co najmniej godzinna przerwa.
- Zaleca się, aby nie wykonywać więcej niż 3 zabiegów masażu dziennie.
- Pozostań w pozycji leżącej przez kilka minut po masażu, a następnie powoli wstań.

Zastosowanie:

Otwórz zamek błyskawiczny, rozwiń matę do masażu i umieść ją na płaskiej powierzchni, takiej jak sofa, fotel lub podłoga. Elastyczna część pod głowę może być indywidualnie regulowana za pomocą zapięcia na rzep znajdującego się na spodzie maty do masażu. Jeśli używasz maty na podłodze, możesz również użyć koca jako podkładki. Podłącz cienką końcówkę zasilacza do kabla znajdującego się pod pokrowcem z pilotem zdalnego sterowania, a zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy. Zalecamy noszenie wygodnej, oddychającej i przylegającej odzieży podczas stosowania produktu.

Szczegóły na temat funkcji przycisków:



Włączanie i wyłączenie: ON / OFF

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie, wyświetlacz zaświeci się. Wszystkie przyciski są teraz aktywne. Domyślnym trybem jest tryb ENERGIZE, a domyślna intensywność to „Średnia”. Rozpoczyna się odliczanie, standardowy czas wynosi 10 minut. Po 10 minutach pracy masaż zostanie zatrzymany, a urządzenie wyłączy się i powróci do trybu czuwania. Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie przed upływem 10 minut, naciśnij przycisk ON/OFF.

Wybierz żądany obszar masażu / PART:

Po włączeniu urządzenia użyj przycisku PART, aby wybrać żądany obszar ciała:

- 1 x Naciśnij przycisk PART, aby masować obszar ramion - zaświeci się kontrolka P1.
- Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wykonać masaż talii - wskaźnik P2 zaświeci się.
- Naciśnij ten przycisk ponownie, aby masować obszar bioder - zaświeci się kontrolka P3.

Ustawienie TIMERa:

Naciśnij przycisk TIMER po włączeniu urządzenia, aby w razie potrzeby dostosować ustawienie czasu - obowiązuje następująca sekwencja co 10 minut → 20 minut → 30 minut → 10 minut. Zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

Masaż rewitalizujący / ENERGIZE:

Naciśnij przycisk ENERGIZE po włączeniu urządzenia, aby rozpocząć masaż. Intensywność jest automatycznie ustawiana na średni poziom, a wskaźnik świetlny zapala się.

Masaż rozciągający:

Naciśnij przycisk STRETCH po włączeniu urządzenia, aby uruchomić tryb rozciągania. Intensywność jest automatycznie ustawiana na średni poziom, a wskaźnik świetlny zapala się.

Masaż rozluźniający / TWIST:

Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk TWIST, aby uruchomić tryb skrętu. Intensywność jest automatycznie ustawiana na średni poziom, a wskaźnik świetlny zapala się.

Masaż przepływowy / FLOW:

Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk FLOW, aby uruchomić tryb przepływy. Intensywność jest automatycznie ustawiana na średni poziom, a wskaźnik świetlny zapala się.

PAUSE:

Podczas pracy urządzenia naciśnij przycisk PAUSE, aby przerwać/wstrzymać proces masażu. Urządzenie pozostaje w bieżącym stanie działania. Poza tym przyciskiem i przyciskiem ON/OFF pozostałe przyciski są nieaktywne. Naciśnij ponownie przycisk PAUSE, aby kontynuować masaż.

Ustawianie intensywności masażu / INTENSITY:

Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk INTENSITY, aby indywidualnie ustawić intensywność masażu: niska intensywność → średnia intensywność → wysoka intensywność → niska intensywność. Zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

Funkcja ogrzewania / HEAT:

Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk HEAT, aby aktywować funkcję ogrzewania. Lampka kontrolna zaświeci się. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć ogrzewanie, lampka kontrolna zgaśnie.

Czyszczenie i przechowywanie:

Po użyciu należy odłączyć zasilacz od gniazda, ponownie zwinąć matę do masażu, ostrożnie zamknąć zamek błyskawiczny i przechowywać ją w chłodnym, suchym miejscu, aby zaoszczędzić miejsce. Umieść pilota zdalnego sterowania w bocznej kieszeni.

Czyszczenie: zabrania się zanurzania całego produktu podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do wycierania powierzchni produktu i panelu sterowania należy używać miękkiej szmatki, w razie potrzeby z niewielką ilością łagodnego płynu czyszczącego. Następnie wytrzeć do sucha miękką szmatką. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żrących środków czyszczących, takich jak benzen lub rozcieńczalnik, w przeciwnym razie kolor tapicerki wyblaknie.

Dane techniczne:

Urządzenie:

Wejście: 12V== 2,5A

Moc: 30 W

Zasilacz sieciowy:

Wejście: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A

Wyjście: 12V== 2,5A 30W

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélemlítő és nem teljes információk miatt keletkező károkat vonatkozó felelősségi kárigenyírvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslné nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálne alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubej neobalnosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legală dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy MediaShop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa w stronie MediaShop.



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektroschrotts gesetzlich eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entsprechenden Zustand, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehene Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altkäperäten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd-Cadmium, Hg-Quecksilber, Pb-Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzameelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingeloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terecht komen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd-cadmium, Hg-kwik, Pb-lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Őnnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készülékeket élettartamának végén értékesítésen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek új hasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen átlapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételével, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetséges van rá, ne eldobhat, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és új hasznosítására jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekket vannak ellátva: Cd-kadmium, Hg-higany, Pb-olom. A felhasználóknak maguk felé kell azert, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odovzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a zárovků, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odovzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětně využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdravotní účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd-kadmium, Hg-rtuť, Pb-olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zariadení v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorázových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobíť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj limito symbolmi: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligați prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice și reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatorarele descărcate, care nu sunt fixate/incastrate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le distrugeți conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd-cadmium, Hg-mercur, Pb-plumb. De asemenea ca de în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat. **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publiczny punkt zbiorczy lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiorczy w rozumieniu ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładunkowym, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezinwazyjny, oddzielić i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczane są również następującymi symbolami: Cd-kadm, Hg-rtęć, Pb-olów. Konsumenti są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia.



DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Ten produkt jest zgodny z dyrektywami europejskimi.



DE: Schutzklasse 2 **NL:** Veiligheidsklasse 2 **HU:** Védelmi osztály: 2 **CZ:** Třída ochrany 2 **SK:** Trieda ochrany 2 **RO:** Clasa de protecție 2 **PL:** Klasa ochrony 2

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria
Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary
DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
ROW: +423 388 18 00 | **CZ:** + 420 234 261 900 | **SK:** + 421 220 990 800
RO: + 40 318 114 000 | **HU:** + 36 96 961 000
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv
M35296 | Stand 11/2023

Hergestellt in China | Made in China | Származási hely: Kína | Vyrobno v Číně | Vyrobené v Číne | Tara de proveniența: China | Wyprodukowano w Chinach